



ZYPERN

RALPH-RAYMOND BRAUN

Zypern – Hintergründe & Infos

Das Land			20
Geologie	20	Pflanzen	26
Naturräume	22	Tiere	33
Klima und Reisezeit	24		
Mensch und Gesellschaft			38
Bevölkerung	38	Staat und Politik	43
Religion	39	Wirtschaft	45
Zyperns Kirche	39	Umwelt	46
Der Islam	41	Die Wirtschaft Nordzyperns	47
Die „fünf Säulen des Glaubens“	42		
Geschichte			49
Zeittafel	49	Teilen und herrschen: Zypern als britische Kolonie	63
Kultur vor 11.000 Jahren	51	Der Konflikt wird internationalisiert	64
Im Bannkreis des Orients	52	Die Republik	66
Die Griechen kommen	52	Der Bürgerkrieg	67
Römer und Byzantiner	54	Operation Attila – die Invasion und danach	69
Ansturm des Islam	55	Zypern und Europa	71
Die Kreuzfahrer	56		
Lateiner gegen Griechen	58		
Königin und Tochter	59		
Agas, Rayahs, Dragomane: die osmanische Zeit	62		
Anreise			72
Mit dem Flugzeug	72	Von Zypern nach Zypern: die „Grüne Linie“	75
Mit dem Schiff	74		
Einreisebestimmungen	74		
Unterwegs			76
Verkehrsregeln	76	Taxi	81
Mietfahrzeuge	78	Fahrrad	81
Bus	79	Unterwegs in Nordzypern	82
Servicetaxi	80		

Übernachten	83
-------------	----

Essen und Trinken	86
-------------------	----

Reisepraktisches von A bis Z	91
------------------------------	----

Ärztliche Versorgung	91	Ortsnamen	97
Diplomatische Vertretungen	91	Post	97
Eintritte, Ermäßigungen	92	Souvenirs	99
Feiertage	92	Sport	100
Gas	93	Sprache	102
Geld	94	Strom	103
Geschäftszeiten	94	UNESCO-Weltkulturerbe	103
Information	94	Telefon	103
Kinder	96	Verhaltensregeln	104
Landkarten, Stadtpläne	96	Wandern	104
Maße und Gewichte	96	Zeit	105
Menschen mit Behinderung	97		

Zypern – Reiseziele	106
----------------------------	------------

Nikosia (griech. Lefkosia)	108
-----------------------------------	------------

Geschichte	108	Dáli	126
Sehenswertes	115	Potamiá	127
Museen und Galerien	120	Ágios Sozómenos	127
Umgebung von Nikosia	125	Tamassós	128
Kaimakli	125	Ágios Machairás	129
Perá Chorió	125	Fikárdou	130

Tróodos-Gebirge	132
------------------------	------------

Von Nikosia nach Plátres	133	Plátres	144
Peristeróna	133	Omodós	147
Asinoú	133	Koiláni	149
Kakopetriá	136	Pródromos	150
Amántos	140	Marathása-Tal	150
Tróodos	140	Pedoulás	151
Wanderungen um Tróodos	141	Moutoullás	153

Kalopanagiótis	153	Platanistássa	162
Kloster Kýkko	155	Agrós	162
Mylikoúri	157	Palaichóri	164
Stavrós tis Psókas	158	Agrídia	164
Pitsyliá	159	Peléndri	165
Lagouderá	160	Louvarás	165

Der Südosten 166

Lárnaka	166	Stavrovoúni	187
Umgebung von Lárnaka	177	Kórnos	189
Salzsee	177	Pýrga	189
Hala Sultan Tekke	179	Oróklini-See	189
Kíti	180	Pýla	190
Pervólia/Kap Kítion	182	Agía Nápa	191
Choirokoftia	182	Protarás/Pernéra	199
Vasilikós-Tal/Tenta	183	Paralímni	201
Léf Kara	184	Derýneia	202

Der Süden 204

Limassol (griech. Lemesos)	204	Erími	223
Umgebung von Limassol	216	Episkopí	223
Wanderung Mathikólioni	216	Sotíra	224
Amathoús	217	Koúrion	225
Halbinsel Akrotíri	218	Avdimoú	230
Zwischen Limassol und Páfos	220	Anógyra	230
Kolóssi	220	Pissoúri	232

Der Westen 234

Pétra tou Romioú	234	Chryssorrogíatissa	267
Alt-Páfos (Kóuklia)	235	Wanderungen um Chryssorrogíatissa	268
Diarízos-Tal	241	Páno Panagiá	270
Panagiá tou Sinti	244	Fýti (Phiti)	271
Geroskípou	244	Die Küste nördlich von Páfos	272
Páfos (Baf)	246	Chlórakas	272
Umgebung von Páfos	265	Lémpa (Lemba)	273
Émpa	265	Coral Bay/Máa	273
Neófytos-Kloster	265		

Ágios Geórgios	274	Pólis	283
Wanderung durch die Avakás-Schlucht (Avgás-Schlucht)	275	Latsí (auch Lakkí, Latchí)	286
Laoná	278	Akámás	287
Káthikas	278	Wanderungen um Loutrá tis Afrodítis	291
Akoursós (Akarsu)	279	Wanderungen um Smigíes	291
Akourdáleia	280	Östlich von Pólis	294
Aródes	280	Pachýammos	295
Drouéseia	281	Kókkina	296
Krítou Térra	282	Pýrgos	296

Nordzypern – westlicher Teil 298

Nikosia (Nord) (türk. Lefkoşa)	300	Edremit (Trimíthi)	351
Girne (engl. Kyrenia, griech. Kerýneia)	315	Alsancak (Karavás)	352
Hilarion	326	Lapta (Lápithos)	355
Bellapais (türk. Beylerbeyi)	330	Karşıyaka (Vasília)	355
Die Küste östlich von Girne	336	Koruçam (Kormakíti)	356
Buffavento	340	Geçitköy-Stausee	357
Wanderungen am Fünffingerberg	344	Camlıbel (Mýrtou)	358
Alevkaya (Halévga)	346	Akdeniz (Agía Eiríni)	359
Wanderung um Alevkaya	347	Güzelyurt (griech. Mórfou)	360
Antifonítis	348	Gemikonağı (Karavostási)	362
Die Küste westlich von Girne	349	Lefke (Lefká)	363
Karaman (Kárimi)	349	Soli (Soloí)	364
Wanderungen von Karaman zur Burg St. Hilarion	350	Vouni	367
		Yeşilirmak (Limnítis)	369

Nordzypern – östlicher Teil 370

Famagusta (türk. Mağosa, Gazimağusa; gr. Ammochostos)	370	Salamis	390
Umgebung von Famagusta	386	Königsgräber (Kral Mezarları)	393
Enkomi (Engomi, Égkomi)	386	Die Stadt Salamis	395
Ágios Varnávas	388	Iskele (Trfkomo)	399
		Boğaz	400
		Kantara	400

Karpaz (griech. Karpasía)	404	Kaleburnu (Galínóporni)	407
Büyükkonuk (Kómi Kepir)	405	Yeni Erenköy (Gialoúsa)	409
Mehmetcik (Galáteia)	406	Dipkarpaz (Rizokárpaso)	412
Boltaşlı (Lythrangkomí)	407	Andreas-Kloster	417

Etwas Griechisch	420
Etwas Türkisch	424
Fachausdrücke (Glossar)	428
Pflanzen auf den Naturlehrpfaden	431
Register	434

Zeichenerklärung für die Karten und Pläne

	mehrspurige Straße		Berggipfel		Information
	Asphaltstraße		Kirche/Kapelle		Parkplatz
	Piste		Kloster		Post
	Wanderweg		Schloss/Festung		Bushaltestelle
	Strand		Turm		Taxistandplatz
	Gewässer		Aussicht		Krankenhaus
	Grünanlage		Flughafen		Museum
			Campingplatz		antike Sehenswürdigkeit
			Leuchtturm		Telefon
			Badestrand		Sehenswürdigkeit
			Höhle		



Mit dem grünen Blatt haben unsere Autoren Betriebe hervorgehoben, die sich bemühen, regionalen und nachhaltig erzeugten Produkten den Vorzug zu geben.

Kartenverzeichnis

Zypern Übersicht		vordere Umschlagklappe	
Zypern Übersicht der Kartenausschnitte		hintere Umschlagklappe	
Der Süden			206/207
Der Südosten			178/179
Der Westen			237
Nordzypern – östlicher Teil			372/373
Nordzypern – westlicher Teil			300/301
Agía Nápa	193	Páfos: Haus des Dionysos	255
Agía Nápa Umgebung	197	Páfos: Königsgräber	261
Ágios Fílon	413	Páfos: Saránta Kolónes	257
Akrotíri Halbinsel	219	Pitsyliá	159
Akámas	289	Pólis	285
Aphrodite-Heiligtum in Alt-Páfos	239	Salamis	393
Bellapais	333	Salamis: Basilika von Kampanopetra	399
Buffavento	343	Salamis: Thermen und Gymnasium	397
Enkomi	387	Soléa	137
Famagusta	374/375	Soli: Basilika	365
Geologie Zyperns	21	St. Hilarion	327
Girne (Kyrenia)	318/319	Tróodos-Gebirge	135
Girne: Zitadelle	325	Tróodos Umgebung	143
Kantara: Burg	401	Vouni	367
Kolóssi	221	Wanderkarten	
Koúklia	236	Wanderung Alevkaya	347
Koúrion	224/225	Wanderung Avakás	277
Koúrion: Apollo-Heiligtum	229	Wanderung Buffavento	341
Koúrion: Theater, Eustolios-Villa	227	Wanderungen am Fünffingerberg	345
Lárnaka	169	Wanderungen Karaman – St. Hilarion	351
Limassol	208/209	Madari-Rundwanderung	161
Marathása-Tal	151	Wanderung Mathikóloni	216
Nikosia (Nord)	304/305	Wanderungen um Smigíes	293
Nikosia (Süd)	110/111	Vouni-Trail	269
Nikosia Umgebung	125		
Nikosia: Zypernmuseum	121		
Páfos	248/249		

Verzeichnis der Wanderungen

Tróodos-Gebirge	
Wanderungen um Tróodos	141
Madari-Rundwanderung ^{GPS}	160
Wanderung Paputsá	164
Der Südosten	
Wanderung von Léfkara nach Choirokoítia	187
Wanderungen bei Agía Nápa	198
Der Süden	
Wanderung Mathikóloni ^{GPS}	216
Der Westen	
Wanderung bei Páfos	240
Wanderungen um Chrysorrogiátissa	268
Wanderung durch die Avakás-Schlucht ^{GPS}	275
Wanderungen um Loutrá tis Afrodítis	291
Wanderungen um Smigíes ^{GPS}	291
Nordzypern – westlicher Teil	
Touren um Bellapais	334
Wanderung Buffavento ^{GPS}	341
Wanderungen am Fünffingerberg	344
Wanderung um Alevkaya ^{GPS}	347
Wanderungen von Karaman zur Burg St. Hilarion ^{GPS}	350

^{GPS} Mittels GPS kartierte Wanderung. Waypoint-Dateien zum Downloaden unter: www.michael-mueller-verlag.de/gps

Alles im Kasten

Schlangenbiss: Was tun?	36	Makarios III. – Vater der Nation	65
Die letzten Schildkröten	37	Bittere Zeit: Zyperns Homelands	68
Kennen Sie den berühmtesten Zyprer?	39	Zyperns Eisenbahn	80
Die UN-Friedenstruppe	44	Halloúmi auf Reisen	88
Im Schatten des Markuslöwen	59	„Mersin 10“: Ein Postamt macht Geschichte	98

Der Körper gut erhalten ...	117	Die tanzenden Derwische	308
Die Kirche als Bilderbuch	134	Badefreuden	310
Eleoúsa – die Ikone der barmherzigen Gottesmutter	157	Belagerung mit Käfig, Säge, Falke und Katze	322
Zenon von Kition	168	Eine gescheiterte Kriegslist	324
Lazarus, erhebe dich!	176	Eine von 4000 Schildkröten überlebt ...	338
Randnotiz aus der Welt der Wissenschaft	178	Ein Schatz wird geteilt	354
Unicampus als Sicherheitsrisiko?	190	Die Maroniten: „Rose unter den Dornen“	357
Geleimte Vögel	198	Die Türkei als Wassermacht	358
Das Mai-Orakel	215	Ein Schutzheiliger der Steuerschwindler?	362
Britanniens Pfand: die „Souveränen Basen“	218	Verstümmelt, gehäutet, gevierteilt	376
Zuckerhut und „Zypernpulver“	222	Gar in schönem Marmelstein	382
„Schwarzes Gold“	231	Wo lag Alaschia?	386
Aphrodite und ihr Kult	242	Der heilige Barnabas	390
Die „Sieben von Páfos“	260	Wem gehören die Hotels?	392
Edle Tropfen	268	Reisen anno dazumal	394
Geburts- und Jugendhilfe für Schildkröten	276	Bauernfängerei	402
Osterspiele	279	Achtung Schildkröten!	415
SOS Akámas	290	Esel zum Anfassen	418